

Kultur- och fritidsförvaltningen  
Finskt förvaltningsområde  
Raisa Holm, finsk minoritetssamordnare  
raisa.holm@habo.se

## **Minnesanteckningar från sverigefinskt samrådsmöte 2022-09-27**

*Mötesdeltagare:* Sisko Ahokas, Håbobo; Lilja Aspham, Håbobo; Helene Zeland Bodin, kommunstyrelsens ordförande, Håbo kommun; Pirjo Brandt, Håbobo; Helena Brömdal, Järfällabo; Tuula Buss, volontär, revisor, Bålsta Finska Förening; Eila Glader, Håbobo; Leila Heikkinen, pensionerad förskolelärare, Håbo kommun; Raisa Holm, vikarierande finsk minoritetssamordnare, Håbo kommun; Hannele Holmberg, vikarierande finsk minoritetssamordnare, lärare i finska, Håbo kommun; Minna Hämäläinen, kommunvägledare, Kontaktcenter, Håbo kommun; Erik Johansson, förvaltningschef socialförvaltningen, Håbo kommun; Anneli Korhola, Håbobo; Tina Tiefensee Lünig, ombudsman för äldre och funktionsnedsatta, Håbo kommun; Seija Marjakangas, Håbobo; Paula Näyhä, suppleant, Bålsta Finska Förening; Ritva Pirttimäki, Håbobo; Paula Pyylampi, Håbobo; Seija Uusimaa, Håbobo; Arvo Väisänen, Håbobo; Sarah Wenne, verksamhetsutvecklare, socialförvaltningen, Håbo kommun; Aune Wirman, Håbobo;

### **1. Mötets öppnande.**

Kommunstyrelsens ordförande Helene Zeland Bodin (C) öppnar mötet och hälsar deltagarna välkomna till kvällens sverigefinska samrådsmöte som är det tredje mötet för året.

### **2. Godkännande av föregående samråds mötesanteckningar.**

Minnesanteckningar från föregående möte godkänns och läggs till handlingarna.

### **3. Övriga frågor till ärendelistan.**

Inga övriga frågor.

### **4. Kontaktcenter informerar.**

Medarbetaren från Kontaktcenter berättar att det under en period inkom många frågor gällande valet, men att det nu har blivit lugnare igen. Medarbetaren berättar att det inte kommer så många samtal på finska och diskussion uppstår om man behöver förtydliga informationen gällande möjlighet att få hjälp på finska, t.ex. på hemsidan.

### **5. Medborgarförslag ”Ett äldreboende för finstalande äldre i Håbo” – uppdatering kring arbetet med medborgarförslaget. Sarah Wenne och Erik Johansson berättar.**

Socialförvaltningen genomför en enkät på uppdrag av Vård- och omsorgsnämnden för att kartlägga efterfrågan och behovet av finskspråkig äldreomsorg nu och i framtiden. Enkäten kommer att finnas både på finska och på svenska och kan hämtas, fyllas i och lämnas på Kontaktcenter i kommunhuset eller på Skeppsgården på Skeppsvägen 20. Enkäten kan även besvaras digitalt via kommunens hemsida. Information kommer att publiceras på kommunens hemsida och annonseras i tidningen

Kultur- och fritidsförvaltningen  
Finskt förvaltningsområde  
Raisa Holm, finsk minoritetssamordnare  
raisa.holm@habo.se

Mitti. Även socialförvaltningens berörda verksamheter har informerats. Enkäten kan besvaras under perioden 3 – 23 oktober och resultatet kommer att presenteras för Vård- och omsorgsnämnden i början av nästa år.

En av deltagarna vill framföra en synpunkt, att det redan nu behövs finsktalande personal på hemtjänsten. Erik Johansson, förvaltningschef för socialförvaltningen i Håbo, svarar att man ser det som meriterande hos den sökande om denne pratar finska, men att det är svårt att rekrytera finsktalande personal. Det framkommer ett förslag om att ordna kurser i finska för personalen. Erik Johansson tar med sig.

## **6. Finskan i förskolan: en uppdatering kring frågorna som diskuterades på samrådet i maj.**

Som det framgår av förra mötets mötesanteckningar, kommer det inte ske någon omplacering av de finska pedagogerna på förskolan Gröna Dalen. Den finska avdelningen Papegojan/Papukaija på förskolan Gröna Dalen, kommer under verksamhetsåret 22/23 vara utformad på samma sätt som tidigare år. Minoritetssamordnarna har haft möte med verksamhetschefen för Håbos förskolor, Anna H Walterholm, samt rektorn för förskolan Gröna Dalen, Malin Ottosson. I mötet framgick det att man är väldigt stolta över att det finns en finsk avdelning på förskolan och att det finns en vilja att bevara och vidareutveckla verksamheten.

## **7. Uppdaterad flaggningspolicy för Håbo kommun.**

Kultur- och fritidsförvaltningens förslag om att komplettera Håbo kommun flaggningspolicy med flaggning på Finlands självständighetsdag, den 6 december, antogs av Kommunstyrelsen den 13 juni 2022. Dokumentet gällande flaggningspolicyn på hemsidan är uppdaterad, dock har den finska självständighetsdagen hamnat under allmänna flaggdagar. Den dagen är inte en allmän svensk flaggdag utan flaggas utöver våra allmänna dagar och då med Sveriges flagga tillsammans med Finlands flagga. Minoritetssamordnaren har uppmärksammat kansliet om detta och Kommunstyrelsens ordförande, Helene Zeland Bodin, berättar att frågan behöver fastställas politiskt, vilket innebär en viss procedur, men att arbetet redan har inletts och att dokumentet kommer att uppdateras.

## **8. Utvärdering av verksamheter och arrangemang:**

- 1) Två filmer har visats sedan förra samrådsmötet: 32 vuxna såg filmen "Kupé nr. 6" den 18 maj och 28 personer såg filmen "Sällskapsspelet" den 7 september.
- 2) Vid fyra tillfällen har det bjudits på musik på äldreboenden Västerhagsvägen, Solängen och Dalängen. Anu och Conny stod för underhållningen den 26 maj. Den 2 juni och den 18 augusti kom Jaakko och Taisto och bjöd på sång och dragspelsmusik. Den 15 september var det Mikko Niskanen som stod på scenen. Dessa spelningar har varit mycket uppskattade, även bland de svenskspråkiga äldre.
- 3) 13 barn och 14 vuxna, samt en reseledare var med på en sverigefinsk familjedag på Skansen den 19 juli. Bussresa tur- och retur, samt inträde till Skansen och Skansen-akvariet ingick i turen. På hemresan fick alla möjligheten att skriva både ris och ros och lämna till reseledaren. Deltagarna var mestadels nöjda och det framkom önskemål om att delta i flera utflykter även i framtiden.

Kultur- och fritidsförvaltningen  
Finskt förvaltningsområde  
Raisa Holm, finsk minoritetssamordnare  
raisaholm@habo.se

- 4) Ung Håbo anordnade aktiviteter för barn och unga under en stor del av sommaren, både i centrum och i Skokloster. Även finskt förvaltningsområde hade planerat att delta med en artist som skulle bjuda på akrobatik, jonglering och mimik. Tyvärr blev aktiviteten inte av, då artisten blev sjuk och fick avboka på kort varsel.
- 5) På Håbo festdag, den 27 augusti, var det YH-FAIJA, en stigande musiker, producent och influenser från Vanda i Finland och Lasse Kuusinen, en etablerad sverigefinsk musiker, som stod för den finska underhållningen.
- 6) Läsecirkeln träffades endast två gånger innan sommaren. Man var tvungen att skjuta på starten ända fram till april då biblioteket höll stängt på lördagar på grund av pandemin. Gruppen läste Rosa Liksoms Finlandia-belönade roman Kupé nr. 6.
- 7) Våga tala finska-kursen träffades 9 gånger under våren. 7 personer deltog i kursen. Kursledaren Inkeri Timonen meddelade att hon inte kommer att fortsätta som kursledare hösten 2022.
- 8) Sverigefinska barn fortsatte att språkbada på måndagarna på förskolan Gröna Dalen i Bålsta och på förskolan Slottsbacken i Skokloster med hjälp av tjänsten Moomin Language School.

## 9. Höstens sverigefinska verksamheter och arrangemang.

Samrådsdeltagarna delges information om kommande evenemang i kommunen:

- Finska filmer på Bio Borgen 5 oktober, 2 november, 30 november och 7 december.
- Våga tala finska-kurs på café Fridegård (start 20/8, träffas 9 gånger)
- Finsk läsecirkel på Håbo bibliotek (start 17/9, träffas 4 gånger)
- Finskspråkiga pysselkvällar på Skeppsgården 1 november och 6 december.
- Självständighetsvecka:
  - 2 – 9 december: Vandringsutställning: När Finland kom till Sverige
  - 30 november: Finsk film – En underbar finsk jävla jul
  - 3 december: Kurs i Himmeli
  - 6 december: Finlands självständighetsdag
  - 6 december: Sverigefinskt julbak på Skeppsgården
  - 7 december: Finsk film – Vinski och osynlighetspulvret
  - Volontärerna delar ut julblommor till äldre finländare
  - 10 december: Julavslutning för finsk läsecirkel
  - 11 december: Barnteater – Tidfri
- Moomin Language School, språkbud för sverigefinska barn i Håbo. Licenserna för Moomin Language School går ut vid årsskiftet. Vi undersöker olika alternativ inför nästa år för att även barn i förskoleåldern ska få fortsätta att lära sig finska.

## 10. Fråge- och synpunktsstund.

Tina Tiefensee Lüning, ombudsman för äldre och funktionsnedsatta, Håbo kommun, presenterar sig. Ombudsman för äldre och funktionsnedsatta kan ge information, råd och stöd samt förmedla kontakter i de frågor som rör äldre och funktionsnedsatta.



Kultur- och fritidsförvaltningen  
Finskt förvaltningsområde  
Raisa Holm, finsk minoritetssamordnare  
raisa.holm@habo.se

### **11. Övriga frågor.**

Inga övriga frågor.

### **12. Nästa samrådsmöte.**

Datum för nästa samrådsmöte är tisdagen den 8 november klockan 18.00

### **13. Mötet avslutas.**

Ordförande Helene Zeland Bodin (C) avslutar mötet klockan 19.07



Kultur- och fritidsförvaltningen  
Finskt förvaltningsområde  
Raisa Holm, finsk minoritetssamordnare  
raisaholm@habo.se

## Ruotsinsuomalaisen neuvonpidon muistiinpanot 2022-09-27

Läsnä: Sisko Ahokas, Håbon kunnan asukas; Lilja Aspham, Håbon kunnan asukas; Helene Zeland Bodin, kunnanhallituksen puheenjohtaja, Håbon kunta; Pirjo Brandt, Håbon kunnan asukas; Helena Brömdal, Järfällan kunnan asukas; Tuula Buss, vapaaehtoistyöntekijä, tilintarkastaja, Bålstan Suomalainen Yhdistys; Eila Glader, Håbon kunnan asukas; Leila Heikkinen, eläkkeelle siirtynyt esikoulunopettaja, Håbon kunta; Raisa Holm, sijaistava suomen kielen vähemmistökoordinaattori, Håbon kunta; Hannele Holmberg, sijaistava suomen kielen vähemmistökoordinaattori, suomen kielen opettaja, Håbon kunta; Minna Hämäläinen, kuntaneuvoja, Håbon kunnan yhteyskeskus; Erik Johansson, sosiaalihuollon hallintopäällikkö, Håbon kunta; Anneli Korhola, Håbon kunnan asukas; Tina Tiefensee Lüning, ikääntyneiden ja toimintarajoitteisten asiamies, Håbon kunta; Seija Marjakangas, Håbon kunnan asukas; Paula Näyhä, varaedustaja, Bålstan Suomalainen Yhdistys; Ritva Pirttimäki, Håbon kunnan asukas; Paula Pyylampi, Håbon kunnan asukas; Seija Uusimaa, Håbon kunnan asukas; Arvo Väisänen, Håbon kunnan asukas; Sarah Wenne, sosiaalihuollon toiminnankehittäjä, Håbon kunta; Aune Wirman, Håbon kunnan asukas;

### 1. Kokouksen avaaminen

Kunnanhallituksen puheenjohtaja Helene Zeland Bodin (C) avaa kokouksen ja toivottaa osanottajat tervetulleiksi illan ruotsinsuomalaiseen neuvonpitoon, joka on tämän vuoden kolmas kokous.

### 2. Edellisen kokouksen muistiinpanojen hyväksyminen.

Edellisen kokouksen muistiinpanot hyväksytään ja liitetään asiakirjoihin.

### 3. Muiden kysymysten ottaminen listalle.

Muita kysymyksiä ei ole.

### 4. Yhteyskeskus tiedottaa.

Yhteyskeskuksen työntekijä kertoo, että he jonkin aikaa saivat paljon vaaleihin liittyviä kysymyksiä, nyt on taas rauhallisempaa. Työntekijä kertoo, että he eivät saa paljon puheluja suomen kielellä, ja keskustelua syntyy siitä, tarvitseeko tietoa mahdollisuudesta saada apua suomen kielellä selvittää esimerkiksi kunnan kotisivulla.

### 5. Kansalaisaloite ”Vanhustentalo Håbon suomenkielisille vanhuksille” – Sarah Wenne ja Erik Johansson kertovat kuinka työ kansalaisaloitteen parissa edistyy.

Sosiaalihuolto toteuttaa hoito- ja hoivalautakunnan toimesta kyselyn kartoittaakseen suomenkielisen vanhustenhuollon kysyntää nyt ja tulevaisuudessa. Kysely tulee olemaan saatavana sekä suomen että ruotsin kielellä ja sen voi noutaa täytettäväksi ja noutopaikkaan palautettavaksi kunnantalon Yhteyskeskuksesta tai Skeppsgårdenilta, Skeppsvägen 20. Kyselyyn voi myös vastata digitaalisesti kunnan kotisivun kautta. Tietoa kyselystä julkaistaan kunnan kotisivuilla ja siitä on ilmoituksia Mitti-lehdessä. Myös sosiaalihuollon asianomaisia toimintayksiköitä on informoitu. Kyselyyn voi vastata



Kultur- och fritidsförvaltningen  
Finskt förvaltningsområde  
Raisa Holm, finsk minoritetssamordnare  
raisaholm@habo.se

3. – 23. lokakuuta ja tulokset esitellään hoito- ja hoivalautakunnalle ensi vuoden alussa. Yksi osanottajista haluaa esittää mielipiteen, että suomenkielistä henkilökuntaa tarvitaan jo nyt kotipalvelussa. Erik Johansson, Håbon sosiaalishallinnon hallintopäällikkö, vastaa, että suomen kielen taito katsotaan työpaikkaa hakevalle ansioksi, mutta suomenkielisen henkilökunnan rekrytoiminen on vaikeaa. Osanottajilta saadaan ehdotus suomen kielen kurssien järjestämisestä henkilökunnalle. Erik Johansson ottaa ehdotuksen mukaansa

#### **6. Suomen kieli esikoulussa: päivitettyä tietoa toukokuun neuvonpidossa esiin tulleisiin kysymyksiin liittyen.**

Gröna Dalenin esikoulun suomenkielisiä pedagogeja ei tulla sijoittamaan toisille osastoille, kuten edellisen kokouksen muistiinpanoista käy ilmi. Gröna Dalenin esikoulun suomenkielinen osasto Papegojan/Papukaija jatkaa toimintaansa entiseen tapaan lukuvuonna 2022/2023.

Vähemmistökoordinaattorit ovat tavanneet yhdessä Håbon esikoulujen toimintapäällikön Anna H Walterholmin sekä Gröna Dalenin esikoulun rehtorin Malin Ottossonin kanssa. Kokouksessa ilmeni, että kunnassa ollaan erittäin ylpeitä siitä, että esikoulussa on suomenkielinen osasto ja että toiminta halutaan säilyttää ja sitä halutaan kehittää.

#### **7. Håbon kunnan päivitetty liputuskäytäntö.**

Kunnanhallitus hyväksyi 13. kesäkuuta 2022 kulttuuri- ja vapaa-ajanhallinnon ehdotuksen siitä, että Håbon kunnan liputuskäytäntöä täydennetään Suomen itsenäisyyspäivällä, 6. joulukuuta. Kotisivulla oleva liputuskäytäntöasiakirja on päivitetty ja Suomen itsenäisyyspäivä on listattu yleisten liputuspäivien luetteloon. 6. joulukuuta, Suomen itsenäisyyspäivä, ei kuitenkaan ole yleinen liputuspäivä, vaan päivä, jolloin liputetaan yleisten liputuspäivien lisäksi ja tällöin nostetaan Ruotsin lippu ja Suomen lippu vierekkäin salkoon. Vähemmistökoordinaattori on huomauttanut tästä kanslian henkilökunnalle ja kunnanhallituksen puheenjohtaja Helene Zeland Bodin kertoo, että asia täytyy vahvistaa poliittisesti, mikä merkitsee määrättyä menettelyä, mutta työ on jo aloitettu ja asiakirja päivitetään.

#### **8. Toiminta- ja tapahtuma-arvioinnit**

- 1) Kaksi elokuvaa on esitetty edellisen neuvonpitokokouksen jälkeen: 32 aikuista katsoi elokuvan ”Hytti nro 6/Kupé nr. 6” 18. toukokuuta ja 28 henkilöä katsoi elokuvan ”Seurapeli/Sällskapsspelet” 7. syyskuuta.
- 2) Musiikkia on tarjottu neljä kertaa vanhusten asuntoloissa Västerhagsvägen, Solängen ja Dalängen. Anu ja Conny vastasivat viihteestä 26. toukokuuta. 2. kesäkuuta ja 18. elokuuta tulivat Jaakko ja Taisto laulamaan ja soittamaan hanurimusiikkia. 15. syyskuuta näyttämöllä esiintyi Mikko Niskanen. Nämä esitykset ovat olleet erittäin pidettyjä myös ruotsinkielisten keskuudessa.
- 3) 13 lasta ja 14 aikuista sekä opas osallistuivat ruotsinsuomalaiseen perhepäivään Skansenilla 19. heinäkuuta. Edestakainen bussimatka sekä pääsylippu Skansenille ja Skansen-akvaarioon sisältyivät matkaan. Kotimatalla kaikki saivat kirjoittaa mielipiteensä ja antaa sekä risuja, että ruusuja. Osallistujat olivat enimmäkseen tyytyväisiä ja esitettiin toivomuksia saada osallistua retkiin myös tulevaisuudessa.
- 4) Kunnan nuorisotoiminta, Ung Håbo, järjesti suuren osan kesää toimintaa lapsille ja nuorille sekä keskustassa että Skoklosterissa. Myös suomen kielen hallintoalue oli suunnitellut osallistuvansa



Kultur- och fritidsförvaltningen  
Finskt förvaltningsområde  
Raisa Holm, finsk minoritetssamordnare  
raisaholm@habo.se

artistilla, joka tarjoaisi akrobatiaa, jongleerausta ja mimiikkaa. Valitettavasti aktiviteetti jäi pitämättä, koska artisti sairastui ja joutui peruuttamaan esityksen lyhyellä varoitusajalla.

5) Håbon juhlapäivänä, 27. elokuuta, suomalaisesta viihteestä vastasivat YH-FAIJA, suosiota saavuttanut musiikkiartisti, tuottaja ja influenseri Vantaalta, Suomesta sekä Lasse Kuusinen, tunnettu ruotsinsuomalainen musiikkikonkari.

6) Lukupiiri kokoontui vain kaksi kertaa ennen kesää. Lukupiirin aloitusta jouduttiin siirtämään aina huhtikuuhun asti, koska kirjasto pidettiin suljettuna lauantaisin pandemian vuoksi. Ryhmä luki Rosa Liksomien Finlandia-palkinnolla palkitun romaanin Hytti nro 6/Kupé nr. 6.

7) Våga tala finska-kurssi kokoontui 9 kertaa kevään aikana. Kurssiin osallistui 7 henkilöä. Kurssin vetäjä Inkeri Timonen ilmoitti, että ei jatka kurssin vetäjänä syksyllä 2022.

8) Ruotsinsuomalaiset lapset jatkoivat kielikylpyä maanantaisin Gröna Dalen-esikoulussa Bålstassa ja Slottsbacken-esikoulussa Skoklosterissa Moomin Language School-palvelun avulla.

## 9. Syksyn ruotsinsuomalaiset tapahtumat.

Neuvonpitoon osallistuville annetaan tietoa tulevista tapahtumista kunnassa:

- Suomalaisia elokuvia Bio Borgen-elokuvateatterissa 5. lokakuuta, 2. marraskuuta, 30. marraskuuta ja 7. joulukuuta.
- Våga tala finska-kurssi, café Fridedgårdissa (käynnistyy 20. elokuuta, 9 tapaamiskertaa)
- Suomalainen lukupiiri Håbon kirjastossa (käynnistyy 17. syyskuuta, 4 tapaamiskertaa)
- Suomenkieliset askarteluillat Skeppsgårdenissa 1. marraskuuta ja 6. joulukuuta.
- Itsenäisyysviikko:
  - 2. – 9. joulukuuta: Kiertonäyttely: Kun Suomi Ruotsiin muutti
  - 30. marraskuuta: Suomalainen elokuva – Kulkuset kulkuset
  - 3. joulukuuta: Himmelikurssi
  - 6. joulukuuta: Suomen itsenäisyyspäivä
  - 6. joulukuuta: Ruotsinsuomalaista joululeivontaa Skeppsgårdenissa
  - 7. joulukuuta: Suomalainen elokuva – Vinski ja näkymättömyyspulveri
  - Vapaaehtoistyöntekijät jakelevat joulukukkia suomalaisille senioreille
  - 10. joulukuuta: Suomalaisen lukupiirin syyskauden päättäjäiset
  - 11. joulukuuta: Lastenteatteri – Aikavapaa/Tidfri
- Moomin Language School, kielikylpy ruotsinsuomalaisille lapsille Håbossa. Moomin Language School-lisenssit menevät umpeen vuodenvaihteessa. Selvitämme eri vaihtoehtoja ensi vuoden osalta, jotta myös esikouluikäiset lapset voisivat jatkaa suomen opettelemista.

## 10. Kysymys- ja mielipidetuokio

Tina Tiefensee Lüning, ikääntyneiden ja toimintarajoitteisten asiamies Håbon kunnassa, esittelee itsensä. Ikääntyneiden ja toimintarajoitteisten asiamiehen tehtävänä on antaa tietoja, neuvontaa ja tukea sekä välittää kontakteja ikääntyneisiin ja toimintarajoitteisiin liittyvissä asioissa.



Kultur- och fritidsförvaltningen  
Finskt förvaltningsområde  
Raisa Holm, finsk minoritetssamordnare  
raisa.holm@habo.se

### **11. Muut kysymykset**

Ei muita kysymyksiä.

### **12. Seuraava neuvonpito**

Seuraava neuvonpito järjestetään tiistaina 8. marraskuuta kello 18.00

### **13. Kokous päätetään**

Puheenjohtaja Helene Zeland Bodin (C) päättää kokouksen kello 19.07.